

Schwalbacher Zeitung

44. JAHRGANG NR. 27 5. JULI 2017 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

GESUCHE
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.
adler-immobilien.de | 06196 560 960
ADLER IMMOBILIEN
HIER FÜHLE ICH MICH WOHL.

Termine

Veranstaltungen

Mittwoch, 5. Juli: Bürger-sprechstunde bei Christiane Augsburger von 16 bis 18 Uhr im Raum 100 im Rathaus.

Donnerstag, 6. Juli: Vortrag „Burgen im Rheinland“ um 19.30 Uhr im katholischen Gemeindehaus in der Bader-Straße 23.

Donnerstag, 6. Juli: Sommertreff mit „The Time Bandits“ von 19 bis 22 Uhr am unteren Marktplatz.

Freitag, 7. Juli: Familien-Fest „Farbenfestiva!“ von 15.30 bis 19 Uhr in der Evangelischen Kita Mittendrin.

Freitag, 7. Juli: Sprechstunde des Seniorenbeirates von 11 bis 12 Uhr im Raum 6 im Bürgerhaus.

Samstag, 8. Juli: Flohmarkt für jedermann von 9 bis 14 Uhr am Marktplatz

Donnerstag, 13. Juli: Sommertreff mit „Die Runzelrok-

ker“ von 19 bis 22 Uhr am unteren Marktplatz.

Stadtbücherei

Mittwoch, 5. Juli: Bilderbuchnachmittag mit „Der Blauwal“ um 15.15 Uhr.

Mittwoch, 12. Juli: Bilderbuchnachmittag mit „Mozart und Robinson und der Zauber des Käsemonds“ um 15.15 Uhr.

Clubs und Vereine

Freitag, 7. Juli: Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 Uhr bis 17 Uhr.

Samstag, 8. Juli: Lindenfest des DHB Schwalbach ab 17 Uhr auf dem Platz hinter der alten Schule.

Montag, 10. Juli: Englisch-Stammtisch um 19.30 Uhr im Frauentreff.

Freitag, 14. Juli: Grillfest des Gewerbevereins um 19 Uhr im Garten der Familie Steier.



Sommertreff-Reihe startet. Am morgigen Donnerstag geht es wieder los. Ab 19 Uhr findet auf dem unteren Marktplatz das Eröffnungskonzert zum Sommertreff 2017 statt. Zum Auftakt spielt die Rock'n'Roll-Band „The Time Bandits“, bei denen auch die Schwalbacher Michael Voland (2.v.l.) und Christoph Schmalz (rechts) mitmachen. Bis zum 17. August gibt es dann jeden Donnerstag um 19 Uhr Open-Air-Konzerte am Marktplatz, bei denen Schwalbacher Vereine für die Bewirtung sorgen. Der Eintritt zum Sommertreff ist wie immer frei. Foto:Veranstalter

Alle Termine auf einen Blick

Neuer Kalender

● Mit dieser Ausgabe der Schwalbacher Zeitung wird der neue Schwalbacher Terminkalender für das zweite Halbjahr 2017 verteilt.

Darin enthalten sind alle öffentlichen Termine der Stadt, der Kulturkreis GmbH von Vereinen, Schulen und anderen Institutionen. Falls Sie keinen Kalender erhalten haben, können Sie sich unter der Telefonnummer 848080 an den Verlag wenden. sz

Ohne Terminvereinbarung

Sprechstunde

● Die nächste Bürger-sprechstunde bei Bürgermeisterin Christiane Augsburger findet am heutigen Mittwoch, 5. Juli, statt.

Schwalbacher, die ein Anliegen haben, sind eingeladen, die Sprechstunde zu besuchen. Sie findet von 16 bis 18 Uhr im Raum 100 im Rathaus statt. red

Vandalismus am Marktplatz

Glasscheibe beschädigt

● In der Nacht von Montag auf Dienstag verursachten Vandalen einen Schaden in Höhe von mehreren hundert Euro.

Die unbekannten Täter beschädigten die Glasscheibe eines Verkaufsgeschäftes am Marktplatz. Die Ermittlungen in dem Fall hat die Polizei in Eschborn übernommen und nimmt Hinweise unter der Rufnummer 9695-0 entgegen. pol

Wilhelm-Leuschner-Straße

Wieder Auto aufgebockt

● In der Nacht zum Samstag wurden auf einem Anwohnerparkplatz der Wilhelm-Leuschner-Straße in Schwalbach alle vier Räder eines BMW entwendet.

Ermittlungen zufolge montierten die bisher unbekannten Täter die Räder ab und ließen den Wagen auf Pflastersteinen zurück. Der Schaden beläuft sich auf rund 1.000 Euro. Hinweise nimmt die Polizei in Eschborn unter der Rufnummer 9695-0 entgegen. pol

Privater Sicherheitsdienst soll künftig in den Abendstunden den Marktplatz überwachen

Streifen gegen Vandalismus

● Jetzt soll Schluss sein mit dem Vandalismus rund um den Marktplatz. Einstimmig hat die Stadtverordnetenversammlung am Donnerstag beschlossen, dass zunächst für drei Monate ein Sicherheitsdienst in den Abendstunden rund um den Marktplatz patrouillieren soll.

Wie berichtet hatte es in den ersten Monaten des Jahres zahlreiche Vorfälle im Bereich des Marktplatzes und des Limes-Einkaufszentrums gegeben. Etliche Schaufensterscheiben gingen durch nächtliche Randalierer zu Bruch. Nachdem die SPD einen Prüfantrag zum Thema Videoüberwachung gestellt hatte, beantragte die CDU eine Sicherheitsstreife. In den Ausschusssitzungen wurde daraus nun ein gemeinsames Vorgehen, das am vergangenen Donnerstag in der Stadtverordnetenversammlung einstimmig beschlossen wurde.

Danach soll nun so schnell wie möglich ein Sicherheitsdienst beauftragt werden, in den nächsten drei Monaten in den Abend-

stunden den Bereich zwischen dem oberen und dem unteren Marktplatz zu bestreifen und auch den Bahnhofsvorplatz mit zu überwachen. Parallel dazu soll ein Sicherheitskonzept für den Bereich erarbeitet werden, wie das Vandalismus-Problem langfristig in den Griff bekommen werden soll. Daran sollen sowohl der Sicherheitsdienst als auch die städtischen Ordnungspolizisten, die Streetworker, der

Gewerbeverein und natürlich die Landespolizei mitarbeiten. Denn – da ist sich Bürgermeisterin Christiane Augsburger (SPD) sicher – ohne die Polizei lasse sich die Situation langfristig nicht bewältigen.

Die am Marktplatz ansässigen Geschäfte begrüßen den Schritt. Sie hatten die Politiker eindringlich darauf hingewiesen, dass die vielen Vandalismusschäden rund um den Marktplatz das subjektive Sicherheitsgefühl der Bürger beeinträchtigen und dazu führen, dass weniger Kunden am Marktplatz einkaufen. „Die Abwärts-spirale muss gestoppt werden“, hatte zum Beispiel Apotheker Erik Modrack als Sprecher der Einzelhändler gefordert.

Auch den Kommunalpolitikern geht es darum, dass sich die Bürger am Marktplatz jederzeit sicher fühlen sollen. Ferner ließen Redner aller Fraktionen am vergangenen Donnerstag keinen Zweifel daran, dass die Stadt Sachbeschädigungen und Pöbeleien am Marktplatz nicht länger dulden wird. MS



Bilder von zerstörter Schaufenstern am Marktplatz sollen bald der Vergangenheit angehören. Foto:Archiv

W&J Gartenservice
Ringstraße 23 · 65824 Schwalbach a.S.
Telefon 0 61 96 - 999 58 92
Garten- und Pflegearbeiten

Kollmann Elektro
Gartenstr. 6
65824 Schwalbach
Tel.: 06196 / 13 74
Fax: 06196 / 85547
Elektro-Kollmann@t-online.de

Petersen
Frisches aus der Rhön
• Geflügel • Wild • Lamm
• Bio-Produkte • Geflügelwurst
Jeden Freitag auf Ihrem Wochenmarkt
Tel. 06652-73133

Schmuck & Edelsteine Karaiskos
Marktplatz 42, 65824 Schwalbach
Tel. 0 61 96 / 950 92 30
M+M Schmuck
Edelstahl IP gold matt, Zirkonia
1 Collier € 99,-
2 Creolen € 89,-
3 Ring € 99,-
Sei für den eleganten Auftritt
www.schmuck-karaiskos.de

SZplus
1 Sack (3 kg) Grillkohle
Alle registrierten SZplus-Nutzer erhalten vom 6. bis 13. Juli 2017 einen Sack Grillkohle gratis.
MOOS
der aktive Baustoff-Fachhandel seit 1899
Burgstraße 2
65824 Schwalbach
www.moos-baustoffe.de
Gutschein und weitere Informationen unter www.schwalbacher-zeitung.de

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.
Hilb-Multi-Media
Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV
Reparatur – Beratung – Verkauf
Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage
Service-Nummern
0172/149 22 43
884 83 34
Mit eigener Werkstatt
DONNER WETTER
www.donnerwetter.de
Wettervorhersage:
Mittwoch heiter 12°
Donnerstag heiter 15°
Freitag Gewitter 16°
Samstag heiter 18°
Sonntag heiter 14°

**Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach**

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



Mi	05.07.	M	18.00 Uhr	Werktagmesse
So	09.07.	P	9.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mi	12.07.	P	8.30 Uhr	Rosenkranzgebet
			9.00 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
		M	18.00 Uhr	Werktagmesse

Termine

St. Pankratius		P	06.07.	15.00 Uhr: Offener Behinderten Treff
<i>mittwochs</i>	20.00 Uhr: Kirchenchorprobe	M		15.30 Uhr: Frauengruppe St. Martin:
<i>sonntags</i>	10.45 Uhr: Gemeindegottesdienst im Pfarrsaal	P	11.07.	„Burgen im Rheinland“
				12.30 Uhr: Mittagstisch (mit Voranmeldung)
				20.00 Uhr: Erwachsenenkreis

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;
Internet: www.katholisch-schwalbach.de;
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr

**Evangelische Limesgemeinde**

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Mi.	05.07.	18.00 Uhr	Singkreis für Jung und Alt
Fr.	07.07.	15.30 Uhr	Sommerfest der Ev. Kita Mittendrin
So.	09.07.	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl (Prädikant Dietrich Scheimann)

Pfarrerin Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witt
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell
Alle Telefone 503839-0 Email: info@Limesgemeinde.de

**Evangelische Friedenskirchengemeinde**

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	09.07.	10.00 Uhr	Gottesdienst
Mi	12.07.	12.00 Uhr	Seniorenrunde „Das Tean lädt zum Mittagessen ein“

Zu weiteren wöchentlichen Terminen
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgit Reyher, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Martin (Tel. 950686).
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), info@friedenskirche-schwalbach.de

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach**

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

So	09.07.	10:00 Uhr	Gottesdienst
-----------	---------------	------------------	---------------------

www.efg-schwalbach.de**Christusgemeinde Schwalbach**

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So 09.07. Sommerpause, kein Gottesdienst in Schwalbach

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 86404 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 /
HK III, dienstags Tel.: 7613577

www.christusgemeinde-schwalbach.de**Neuapostolische Kirche Schwalbach**PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 www.nak-schwalbach.de

Gottesdienst Mittwoch	— 20.00	Gäste sind herzlich willkommen!
Gottesdienst Sonntag	— 09.30	Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter www.nak-schwalbach.de



Wir trauern um

**„Hans“
Johann Schmiedl**

* 1.2.1926 † 20.6.2017

In Liebe und Dankbarkeit

Ruth Schmiedl geb. Nitsche**Thomas und Silvia Schmiedl****Benjamin Schmiedl und Stefanie Messer**

Rheinlandstr. 21, 65842 Schwalbach am Taunus

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Dem Auge fern,
dem Herzen ewig nah.

Wir nehmen Abschied von

Reinhold Auel

Am 1. Juli 2017 ist unser lieber Vater, Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater und Onkel im 94. Lebensjahr friedlich eingeschlafen.

In tiefer Trauer

Walter und Gisela Auel**Dorothea Auel-Raue und Jochen Raue mit Annemarie****Jutta Auel-Knerr und Gerhard Knerr****Christian und Saya Auel****Katrin und Christoph Clauß mit Elisabeth****Sandra und Peter Matz mit Levi und Benjamin**

sowie alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 7. Juli 2017, um 11.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.



Gabriele Vöth
Fachgeprüfte
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft**Reichmann**

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erledigungen aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.
info@reichmann24.de
www.reichmann24.de
Tel.: 0 61 96/14 46

**Bestattungshaus Grieger**

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

**24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0****Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall ...**

... mit einer Familienanzeige informieren Sie alle Schwalbacher
schnell und preiswert und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Schwalbacher Zeitung**Ökumenische Diakoniestation**

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Schwalbacher Spitzen

Zeit zum Gegensteuern



Es gibt viele Dinge, die der freie Markt einfach besser regeln kann als staatliche Organisationen. Die Kinderbetreuung gehörte bisher nicht dazu. Statt auf die Kräfte von Angebot und Nachfrage zu setzen, haben die meisten Kommunen in den vergangenen Jahren ihre Kitas und Schulkinderhäuser massiv ausgebaut oder gleich neue Einrichtungen aus dem Boden gestampft. In Schwalbach hat das dazu geführt, dass bei der Stadt mittlerweile mehr Mitarbeiter in der Kinderbetreuung beschäftigt sind als in der Verwaltung. Und trotzdem fordern manche, dass die

Stadt auch in Zukunft garantieren soll, dass jeder, der es will, von der Stadt einen Betreuungsplatz bekommt. Da aber eine Kinderbetreuungsfirmen, die nebenbei eine 15.000-Einwohner-Stadt verwaltet, kein gutes Modell ist, ist es Zeit gegenzusteuern. Statt selbst immer neue Kitas, Schulkinderhäuser oder irgendwelche Provisorien in alten Sparkassen zu bauen, ist es viel besser und wahrscheinlicher auch preiswerter, den Eltern Geld zu geben, damit sie selbst und eigenverantwortlich für die Betreuung ihrer Kinder sorgen können – so flexibel, wie sie es brauchen und nach dem pädagogischen Konzept, das sie wünschen.

Matthias Schlosser

Grüne fordern verlässliches Betreuungsangebot für Grundschüler

„Eine unzumutbare Hängepartie“

Nur sechs Wochen vor Beginn des neuen Schuljahres gibt es für Eltern, die sich um einen Platz in den Schulkinderhäusern bemühen, immer noch keine verbindlichen Zusagen. Die Schwalbacher Grünen halten das für eine „Zumutung“ für die betroffenen Eltern.

Eine Zumutung sei die Hin- und Herbewegung der Bürgermeisterin die Betreuungsplätze für dieses Jahr ausreichend sein werden. Selbst wenn die neue Außenstelle des Schulkinderhauses in der ehemaligen Taunussparkasse nicht rechtzeitig fertig wird, könnte die Stadt nach Auffassung der Grünen „leicht“ eine Übergangslösung organisieren und die Eltern „mit geringem Aufwand aus der qualenden Unsicherheit erlösen“.

Die Grünen erinnern daran, dass SPD und FDP die Errichtung eines Schulkinderhauses auf dem städtischen Grundstück „Am Erlenborn 2“ abgelehnt haben. Der Verlauf der Debatte deutet laut den Grünen daraufhin, dass die Hin- und

tetaktik gegenüber den Eltern „ausdrücklich gewollt“ ist. Der SPD-Abgeordnete Enrico Straka habe, so die Grünen, als erster Redner der Koalition ein Betreuungsangebot für alle Eltern, die dies wünschen, künftig ausdrücklich in Frage gestellt.

Das ist nach Auffassung der Grünen eine „deutliche Abkehr“ von der bisherigen, in den vergangenen zehn Jahren verfolgten Maxime, dass ein ausreichendes und verlässliches Betreuungsangebot garantiert sein soll. „Es wäre eine blamable Kehrtwende, die jedenfalls nicht mit knappen Haushaltsmitteln begründet werden kann. Schwalbach ist auch nach Einführung des kommunalen Finanzausgleichs eine besonders wohlhabende Gemeinde mit Haushaltsüberschüssen“, heißt es in einer Presseerklärung der Grünen.

Die Grünen verlangen nun eine Klarstellung des Stadtparlaments, dass wie bisher auch für die nächsten Jahre ein verlässliches Angebot an Betreuungsplätzen garantiert wird. Eine „unzumutbare Hängepartie“ wie in diesem Jahr dürfe sich nicht wiederholen. red

Kleinanzeigen

Toyota Yaris Verso, EZ 4/04, 1. Hand, gepflegter Zustand, TÜV bis 04/19, 175.000 km, inkl. 4 Winterreifen, EUR 2.700,- Tel. 06196/848124 od. 0172/6519930

Ich suche Arbeit als Haushalts- hilfe und -reinigungskraft. Tel. 0151/63552797

Suche Haushaltshilfe in Sulzbach für 8-10 Stunden/Woche. Tel. 06196/23027

Vogelkäfig Montana Cages „Boston“, ca. 80x71x162cm, hellgrau, VK EUR 89,-; Kettler Hantelbank „Primus“, VK EUR 69,-; Bierzapfanlage für 5-Liter-Partyfässer, mit 70 CO₂-Kapseln, VK EUR 49,- zu verkaufen. Tel. 06196/50860

Alt-Schwalbach: Suche Rentner mit grünem Daumen und Freude an leichten Gartenpflegearbeiten im Garten eines älteren Ehepaares. (Minijob/Rechnung) Tel. 0171/7801733

Am Kronberger Hang

Einbruch in Bürogebäude

Unbekannte Täter verschafften sich am vergangenen Freitag zwischen 23.30 und 23.50 gewaltsam Zutritt zu den Geschäftsräumen eines Elektronikherstellers am Kronberger Hang.

Dabei wurden mehrere Elektronikartikel entwendet. Der genaue Warenwert ist unbekannt. Durch den Einbruch wurde ein Sachschaden von rund 2.000 Euro verursacht. pol

Gewerbeverein Schwalbach

Grillfest

Das diesjährige Grillfest für Mitglieder des Gewerbevereins findet am Freitag, 14. Juli, statt.

Los geht es um 19 Uhr im Garten der Familie Steier. Der Vorstand bittet um Anmeldungen bis Freitag, 7. Juli. red



Die am Rande der Limesstadt gefundene Barren-Ringelnatter ist erschreckend groß, aber für den Menschen ungefährlich. Die seltenen Tiere stehen unter Naturschutz. Foto: privat

Nahle des Viegöttersteins wurde eine mehr als ein Meter lange Barren-Ringelnatter entdeckt

Schlangenfund im Kleingarten

In einer Kleingartenzentrale am Viegötterstein wurde eine bedrohlich große Schlange gesichtet. Zunächst glaubten die Anwesenden, es handle sich um eine giftige Kreuzotter, bis ein Handyfoto Klarheit verschaffte.

Mitglieder des Kleingärtnervereins Rohrweise bekamen einen gehörigen Schreck, als sie vergangene Woche in ihrem Garten eine große Schlange entdeckten. Wegen der Färblichkeit und der schwarzen Musterung vermuteten die Kleingärtner zunächst, dass es eine giftige Kreuzotter sei. Jedoch stellte sich heraus, dass es eine ungiftige Barren-Ringelnatter war, eine Unterart der Schlingnatter.

Das Aussehen der Schlange lässt zunächst nicht vermuten, dass diese für den Menschen harmlos ist. Bei einer Größe von bis zu zwei Metern wirkt sie ziemlich bedrohlich. Die Grundfarbe der Schlange ist grau-bräunlich und die strichartige Zeichnung, „Barren“ genannt, kann von jedem Exemplar unterschiedlich ausfallen, wobei der für die Ringelnatter typische Halbmond an der hinteren Kopfseite meist nur schwach ausgeprägt ist.

Ende Juni bis Juli legt die Schlange ihre Eier an sonnenbeschienenen Plätzen oder in Laub- und Komposthaufen, um die dort entstandene Wärme zu nutzen. Nach etwa 60 Tagen Brutzeit schlüpfen die Jungtiere. Zum Beuteschema der Schlange gehören hauptsächlich Fische, Frösche, Salamander und kleine Nagetiere wie Mäuse.

In Deutschland gilt die Barren-Ringelnatter als gefährdete Art, vor allem wegen der Trockenlegung von Feuchtgebieten und dem Straßenbau. Diese Schlangenart ist tagaktiv und gilt als hervorragende Schwimmerin. Kleingärtner und Besuchern der Umgebung am Viegötterstein wird geraten, sich von Gelegen fernzuhalten und wachsam zu sein.

Giftige Kreuzottern kommen im Übrigen in der Taunusregion so gut wie gar nicht vor. An ihrer gezackten Rückenzeichnung kann man sie gut von der Barren-Ringelnatter unterscheiden. Kristina Metz

Für das Theater „Ich fürchte nichts ... Luther 2017“ am 30. September im Bürgerhaus

Erfahrene Sänger gesucht

Die Kulturkreis GmbH und das „N.N. Theater Köln“ suchen erfahrene Chorsänger, die bei dem ersten Theaterstück der neuen Saison „Ich fürchte nichts ... Luther 2017“ mitsingen und auch ein wenig schauspielern möchten.

Das Theaterensemble ist bei den Chorauftritten unterstützt dabei und die Schauspieler

werden im Vorfeld die anstehenden Auftritte und Szenen mit den Teilnehmern einüben. Die Teilnahme an diesem Projekt ist kostenlos. Der krönende Abschluss findet am Samstag, 30. September, um 20 Uhr im Rahmen des Theaterstückes auf der Bühne des Bürgerhauses statt.

Im September sind vier Probenabende im Bürgerhaus mit Chorleiter Bernhard Zosel

geplant. Da nur wenige Probentage zur Verfügung stehen, wird die Bereitschaft erwartet, sich schon im Vorfeld mit den Noten vertraut zu machen. Weitere Informationen gibt es unter www.kulturkreis-schwalbach.de im Internet. Anmeldungen nimmt Kerstin Sterling unter der Telefonnummer 81959 oder per E-Mail an kerstin.sterling@schwalbach.de entgegen. red

STELLENANGEBOTE

Buchhalter/in

mit Erfahrung in selbständigem Arbeiten der Finanzbuchhaltung in DATEV gesucht.

Wir bieten ein unbefristetes Arbeitsverhältnis in einem inhabergeführten Unternehmen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an

Wille Gastronomie Service GmbH

Benzstraße 6, 65779 Kelkheim

info@wille-gastronomie.de

Sekretär/in

für unsere Geschäftsführerin gesucht.

Wir bieten ein unbefristetes Arbeitsverhältnis in einem inhabergeführten Unternehmen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an

Wille Gastronomie Service GmbH

Benzstraße 6, 65779 Kelkheim

info@wille-gastronomie.de

Ihre Werbung in der
Schwalbacher Zeitung

Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80

POLSTEREI & DEKORATION
MEISTERBETRIEB

Polstererei Petković
Bahnstraße 10
65824 Schwalbach
Tel. 06196 - 7769902
www.polstererei-dekoration.de

W. STEFFENS & SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 061 73 / 94 09 90 · TELEFAX 061 73 / 94 09 91

Wir suchen einen
Fahrer für Botendienste
(mit Auto)
am Abend (ca. 18 - 20 Uhr)
für Schwalbach und Umgebung.
Limes-Apotheke
Tel.: 06196 / 779980

Rüstiger Rentner für Mehrfamilienhaus in Schwalbach als Hausmeister
auf Minijob-Basis gesucht.
Anfragen unter
0159 / 011 50 295 erbeten!

Nebentätigkeit z. B. für Schüler, Rentner, Hausfrauen

Wir suchen **Austrägerinnen** für die **Schwalbacher Zeitung**

Prospektverteilungsstellen: Malik
06196 / 95 02 553

Becker | Sennhenn | Schuster

2000 - 2013

Rechtsanwälte



Als langjährig tätige, etablierte Kanzlei in Sulzbach mit den Schwerpunkten im Verkehrs-, Familien-, Miet-, Arbeits- und Erbrecht beraten wir mittelständische Unternehmen, leitende Angestellte und Privatpersonen.

Für unsere Kanzlei suchen wir ab 01. August 2017, gerne auch zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/-n

Rechtsanwaltsangestellte/-n - Sekretär/-in

in Teilzeit (8 Stunden / Woche)

Wir erwarten gute Rechtschreibkenntnisse und die Fähigkeit, juristische Texte sicher, richtig und schnell zu erfassen. Ihr Aufgabengebiet umfasst die Aktenführung, Terminkoordination sowie den Umgang mit Mandanten. Daher setzen wir eine offene und freundliche Persönlichkeit sowie soziale Kompetenz voraus.

Unser Angebot:

- * unbefristeter Vertrag
- * sichere und zukunftsorientierte Position
- * umfassende persönliche Einarbeitung
- * ein engagiertes und sehr nettes Team

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres Gehaltswunsches und Ihres frühesten Eintrittstermins im pdf-Format per eMail an: kanzlei@rhein-main-anwalt.de

Otto-Volger-Straße 5 • 65843 Sulzbach/Ts. • Tel. 0 61 96 / 7 46 15 • www.rhein-main-anwalt.de

kompetent | engagiert | persönlich | ganz in Ihrer Nähe

Schwalbacher Zeitung
Verlag Matthias Schlosser
Niederräder Straße 5
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Matthias Schlosser

Telefon: 06196/848080

Fax: 06196 / 848082

E-Mail: info@schwalbacher-zeitung.de

Internet: www.schwalbacher-zeitung.de

Druck:
Coldset Innovation Fulda,
Am Eichenzeiler Weg 8
36124 Eichenzeil

Verteilung:
Prospektverteilungsstellen Malik,
Gartenstraße 24,
65812 Bad Soden,
Tel. 06196/9502553

Redaktions- und Anzeigenschluss: freitags, 16 Uhr



Das Gastspiel des FC Schalke 04 gegen den FC Sportfreunde Schwalbach im Limesstadion sorgte im Juli 1987 für einen Zuschauerrekord im Limesstadion. Rund 4.500 Zuschauer drängten sich auf der mittlerweile abgerissenen Tribüne. Archivfoto: Lorenz

Vor 30 Jahren wollten 4.500 Zuschauer den FC Schalke 04 sehen – Nie waren mehr Menschen auf der Tribüne als am 3. Juli 1987

Ewiger Zuschauerrekord im Limesstadion

● **Heftig diskutiert wird zurzeit über den Lärm, den das Limesstadion verursacht. Vor genau 30 Jahren fand die größte Veranstaltung statt, die es jemals auf der Sportanlage gab.**

Der Zuschauerrekord von 4.500 Besuchern datiert auf den 3. Juli 1987. Damals kam der FC Schalke 04 zu einem Freundschaftsspiel gegen den

FC Schwalbach in die Wilhelm-Leuschner-Straße und sorgte für eine Zuschauerkulisse, die wahrscheinlich nie wieder erreicht wird.

Die Königsblauen aus dem Ruhrgebiet hatten im Rahmen der Vorbereitung auf die Bundesligasaison in einem Hotel im benachbarten Bad Soden Quartier bezogen. Auf der Suche nach einem geeigneten Trainingsplatz fand der Klub die

richtigen Ansprechpartner im Schwalbacher Rathaus. Der damalige Bürgermeister Rüdiger Glatzel (CDU) war begeistert und hieß die Bundesliga-Kicker zum Training auf der städtischen Sportanlage in Schwalbach willkommen. Der FC Schalke 04 bedankte sich dafür mit einem Gastspiel gegen den FC Schwalbach vor heimischem Publikum, das mit 0:9 aus Schwalbacher Sicht endete.

Das Limesstadion ist im Sommer 1972 eingeweiht worden und ist jetzt 45 Jahre alt. Neben dem Schalke-Spiel von 1987 hat es dort nur in den 70er- und 80er-Jahren sowie im Jahr 2010 bei drei Spielen gegen den Bundesligisten Eintracht Frankfurt und im Match gegen das Team der Uwe-Seeler-Nationalmannschaft größere Zuschauer-Zahlen im vierstelligen Bereich gegeben. **pelo**

Kurzschluss im Keller sorgt für Einsatz der Schwalbacher Feuerwehr in der Niederdorfstraße

Rauchende Waschmaschine

● **Die Feuerwehr Schwalbach wurde am Samstagabend nach einem Kurzschluss an einer Waschma-**

schine zur Nachkontrolle des Gerätes in ein Haus in der Niederdorfstraße alarmiert.

Bei der ersten Erkundung der Einsatzstelle wurde eine starke Rauchentwicklung im Kellergeschoss des Wohnhauses festgestellt. Durch einen Trupp unter Atemschutz wurde das Kellergeschoss betreten und die betroffene Waschmaschine mittels Wärmebildkamera kontrolliert. Da das Gerät keine sonderlich große Hitze mehr abstrahlte, wurden die Kellerräume natürlich belüftet und die Bewohnerin vorsorglich vom Rettungsdienst betreut. **ffw**

Zwei Wochen kein Blättchen

Sommerpause

● **Auch in diesem Jahr macht die Schwalbacher Zeitung Sommerpause.**

Am 19. und am 26. Juli erscheint kein „Gelbes Blättchen“. Daher müssen alle Termine und Ankündigungen für den Zeitraum vom 13. Juli bis 1. August in der Ausgabe vom 12. Juli veröffentlicht werden. Redaktionsschluss dafür ist am Montag, 10. Juli. **sz**

Evangelische Kita Mittendrin

Buntes Festival der Farben

● **Unter dem Motto „Farbenfestival“ lädt die „Evangelische Kita Mittendrin“ alle Familien zu einem Familien-Fest am Freitag, 7. Juli, von 15.30 bis 19 Uhr ein.**

Bunt und fröhlich soll das Kindergartenjahr abgeschlossen werden. Es wird eine Überraschung für die Kinder und viele Farben geben. Für das leibliche Wohl sorgen Getränke und ein leckeres Buffet. Von allen Familien erhofft sich die Kita eine Spende für das Buffet, die gerne auch rot, grün, blau oder bunt sein kann. Alle Besucher sollten berücksichtigen, dass die Kleidung bei manchen Aktivitäten bunt werden kann. **red**

Ölspur in der Schulstraße

Putz-Einsatz

● **Am vergangenen Donnerstagvormittag wurden der Feuerwehr austretende Betriebsstoffe an einer Betonpumpe in der Schulstraße gemeldet.**

Vor Ort stellte sich heraus, dass ein Stutzen am Vorratstank für Hydrauliköl aufgerissen und dort Hydrauliköl ausgetreten war. Um das defekte Fahrzeug herum waren rund 15 Quadratmeter Straße verunreinigt. Dieser Bereich wurde mit Ölbinder abgestreut und das Öl aufgenommen und beseitigt. Vorbeifahrende Fahrzeuge hatten das Öl jedoch großflächig verteilt, so dass eine Ölspur von rund 70 Meter Länge bis in die Sulzbacher Straße und in die Sodener Straße mit flüssigen Ölbinder beseitigt werden musste. **ffw**

Peter Oberließen und Margret Göttner höchst erfolgreich

Medaillenregen für Leichtathleten

● **Bei schwülwarmem Wetter fanden am vergangenen Wochenende die deutschen Seniorenmeisterschaften in Zittau statt. Auch die Schwalbacher Peter Oberließen und Margret Göttner gingen an den Start.**

Durch die immer wieder einsetzenden Regenschauer und Gewitter waren die Wettkämpfe für die Mittel- und Langstreckenläufer sehr anstrengend. Die hohe Luftfeuchtigkeit ließ Bestzeiten nur bedingt zu. Umso herausragender die Medaillenausbeute für Peter Oberließen und Margret Göttner.

Peter Oberließen, der 800-Meter-Weltrekordhalter, gewann

in der Altersklasse M55 die 800 Meter in 2:06,26 Minuten, die 400 Meter in 56,15 Sekunden und die 200 Meter in 25,55 Sekunden. Ebenso drei Titel gingen an Margret Göttner in der Altersklasse W65. Sie siegte über 800 Meter in 3:00,94 Minuten, 5.000 Meter in 22:38,81 Minuten und 1.500 Meter in 6:12,14 Minuten. Auch sie gewann ihre Läufe mit großem Vorsprung.

Sehr gute Platzierungen erreichten in der W65 auch die Schwalbacherinnen Susanne Belot und Ute Kappel. Susanne Belot wurde über 400 Meter Fünfte in 85,82 Sekunden und Ute Kappel erreichte über 400 Meter den sechsten Platz in 90,39 Sekunden. **red**



Insgesamt sechsmal Gold holten Peter Oberließen und Margret Göttner bei den deutschen Seniorenmeisterschaften Foto: privat

Menschen aus verschiedenen Kulturen feierten gemeinsam

Ein Fest für Kinder

● **Ein Sommerfest für die Schwalbacher Flüchtlingskinder und ihre Familien fand am vergangenen Sonntag auf dem städtischen Grillplatz statt.**

Der Sommer machte zwar eine kleine Pause. Die Stimmung der Kinder und der begleitenden Erwachsenen war aber prächtig. Das Spielmobil des Abenteuerplatzes Riederwald bot viel Vergnügen mit Hüpfburg, Kistenrutsche und allerlei weiteren Spielangeboten. Die Verkostung mit frischen Waffeln, marokkanischem Minztee und einem überaus leckeren Buffet mit Grillspezialitäten sorgte bei allen für reichlich Genuss.

Procter & Gamble spendete die Getränke. Auch die Metzgerei Waibel aus Bockenheim hat das Fest mit einer freigegebenen Spende beschenkt. Der türkische Lebensmittelhandel am

Marktplatz unterstützte das Buffet noch mit einer großzügigen Ration leckerer „Köfte“.

Die Organisatoren Gudula Farwig und Klaus Stukenborg zeigten sich hocherfreut über das gelungene Fest. „Wir freuen uns riesig, dass so viele Familien aus Schwalbach unsere Einladung angenommen haben und wir hier dieses fröhliche, quirlige, kommunikative Fest gemeinsam feiern. Menschen aus vielen Ländern und Kulturen haben einen zauberhaften Nachmittag voll friedlicher Gemeinsamkeit erlebt.“ Besonders beeindruckt habe die Organisatoren auch die Mithilfe der Flüchtlinge zu dem Fest.

Veranstaltet wurde das Fest gemeinsam vom Verein Kindertaler, der Schwalbacher Tafel, der DAGS, der Stadt Schwalbach, der Kulturkreis GmbH und dem Marokkanischen Kulturverein sowie die Flüchtlingshilfe Schwalbach. **red**



Die Kinder hatten viel Spaß beim Kinder-Sommerfest, das unter anderem die Flüchtlingshilfe, die DAGS, die Stadt und die Schwalbacher Tafel organisiert hatten. Foto: Mahamad

SCHNELLE HILFE

- Polizei 110
- Feuerwehr/Rettungsdienst 112
- Polizeistation 06196-9695-0
- Wasserwerk „Am Erlenborn“ 533220
- Krankentransport:
- Zentrale Leitstelle MTK 06192-5095
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116117

APOTHEKEN-NOTDIENST

- A** Apotheke am Westerbach, Kronberg
Westerbacher Straße 23 06173-2025
- B** Schloß-Apotheke, Kronberg,
Friedrichstraße 69 06173-5119
- C** Quellen-Apotheke, Bad Soden,
Quellenpark 45 (Alleestraße 24) 21311
- D** Löwen-Apotheke, Niederhöchstadt,
Hauptstraße 416 06173-62525
- E** Burg-Apotheke, Königstein,
Frankfurter Straße 7 06174-955650
- F** Pinguin-Apotheke, Schwalbach,
Avrillstraße 3 83722
- G** Rats-Apotheke, Eschborn,
Rathausplatz 16 42131
- H** Hof-Apotheke, Kronberg,
Friedrich-Ebert-Straße 16 06173-79771
- J** Sonnen-Apotheke, Eschborn,
Hauptstraße 74 41193
- K** Taunus-Apotheke, Schwalbach,
Friedrich-Ebert-Straße 4 86070
- L** Kur-Apotheke, Bad Soden,
Alleestraße 1 23605
- M** Limes-Apotheke, Schwalbach,
Marktplatz 23 779980
- N** Central-Apotheke, Eschborn,
Götzenstraße 47/55 42521
- O** Apotheke im Real, Eschborn,
Ginnheimer Straße 8-18 887997
- P** Marien-Apotheke, Bad Soden,
Königsteiner Straße 51 22308
- R** St.-Barbara-Apotheke, Sulzbach,
Hauptstraße 50 71891
- S** Bahnhof-Apotheke, Eschborn,
Berliner Straße 31-35 42277
- T** Kur-Apotheke, Kronberg,
Frankfurter Straße 15 06173-940980
- U** Park-Apotheke, Kronberg,
Hainstraße 2 06173-79021
- W** Dreilinden-Apotheke, Neuenhain,
Hauptstraße 19 22937
- X** Thermen-Apotheke, Bad Soden,
Am Bahnhof 7 22986
- Y** Alte Apotheke, Königstein,
Limburger Straße 1a 06174-21264

JULI 2017

- 1.-E 6.-K 11.-P 16.-W 21.-C 26.-H 31.-N
- 2.-F 7.-L 12.-R 17.-X 22.-D 27.-J
- 3.-G 8.-M 13.-S 18.-Y 23.-E 28.-K
- 4.-H 9.-N 14.-T 19.-A 24.-F 29.-L
- 5.-J 10.-O 15.-U 20.-B 25.-G 30.-M

FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

- Sa., 08.07. u. Fm.-Hüch, von 08 – 14 Uhr
Do., 13.07.17 Jahrhunderthalle,
Parkplatz 8, Pfaffenwiese
- Sa., 08.07.17 von 14 – 18.30 Uhr
So., 09.07.17 von 10 – 16 Uhr
Fm.-Kalbach,
Frühzeitentrum,
Am Martinszehnten
- So., 09.07.17 Hattersheim, von 10 – 16 Uhr
Globus, Heddinger Str. 22
- Di., 11.07.17 Eschborn, von 08 – 13 Uhr
Mann Mobilia, Camp Phoenix
Elly-Beinhorn-Straße 3

Weiss: 0 61 95 / 90 10 42 | www.weiss-maerkte.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

for women

Durch Tai Fu erfahren Sie was in Ihnen steckt. Das Erlernen von wirkungsvollen Verteidigungstechniken schafft Selbstvertrauen und Sicherheit, formt die Figur und fördert die körperliche Fitness.

Tai Fu

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!

Tai Fu Schulungszentrum
Marktplatz 7 (Eingang Avrillstraße)
Telefon 06196 - 5614626
www.taifu.de kontakt@taifu.de



Leserbriefe

Zu verschiedenen Themen erreichten die Redaktion nachfolgende Leserbriefe. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an info@schwalbacher-zeitung.de.

Zur Diskussion um das Limesstadion:

„Ende der Stadion-Diskussion – ohne Mauer“

Als ehemalige Leichtathletiktrainerin und Kampfrichter habe ich lange gezögert und mich in allmählicher Unerträglichkeit oft gefragt, wieso einige Schwalbacher das Stadion gut zu kennen scheinen, ich ihnen in 35 Jahren jedoch nicht ein einziges Mal begegnet bin, weder auf sportlicher noch auf politischer Ebene.

Irgendwie muss bei allen Aufregungen das Bewusstsein verloren gegangen sein, dass das Lexikon ein Stadion als Anlage für sportliche Wettkämpfe, griechischen Ursprungs, vorgibt. Ich möchte nicht auf die bereits umstrittene Entwicklung des Objektes eingehen. Statt wie bei einer Bebauung rauchenden Kaminschlote und Grillabende ertragen zu müssen, sind die Anwohner mit einer gepflegten Grünanlage konfrontiert, in der zweimal wöchentlich von 18

bis 20 Uhr Leichtathleten trainieren und das Sportabzeichen ablegen.

Unter Bürgermeister Seel wurde dem Aufbringen eines Tartanbelages stattgegeben. Dadurch wurde das Stadion wettbewerbsfähig und in seiner Lage das schönste im Main-Taunus-Kreis. Leichtathleten sind „Leisetreter“. Durch die für die Fußballvereine geschaffenen Kunstrasenplätze haben nur noch selten die „alten Herren“ darum gebeten, den Rasenplatz nutzen zu dürfen. Ich erinnere mich einer einzigen lautstarken Veranstaltung, nämlich als die „Eintracht“ zu Gast weilte, mit 2.000 Zuschauern. Damit erübrigt sich wohl jegliche weitere Diskussion über Lautstärke und Verringerung der Tribünenplätze.

Wie ich es sehe, sollten wir Schwalbacher froh und glücklich

sein, in engster Bebauung diese gepflegte Grünanlage zu besitzen und sie zu erhalten. Sie dient dazu in Bewegung gesund zu bleiben. Das gilt besonders auch für die anliegenden Schulen AES, FES und GKS, deren Grundschüler gefahrlos dorthin gelangen können. Bundesjugendspiele finden auch nur einmal im Jahr statt und ich kann aus 18-jähriger Sportlehrerpraxis berichten, dass bei diesen nicht aus „Kanonen“ geschossen wird, um Frühstückstische zu erschüttern.

Ich würde mich freuen, wenn das Thema „Stadion“ ein Ende finden würde. Ich denke gerne an meine aktive Zeit zurück und hoffe, dass die Leichtathletikgruppe weiterhin Erfolge feiern darf – ohne Mauer.

Sigrid Schammelt,
Schwalbach

Zum Aktionstag „Sauberhafter Schulweg“:

„Die Umwelt braucht unsere Hilfe!“

Genau, und zwar unsere. Wir, die Kinderzeit-Schule in Schwalbach, haben sieben Säcke mit einem Volumen von etwa 120 Litern Müll gesammelt. Das alles haben wir in vier Stunden vollbracht. Ich selbst bin schockiert, wie viele Zigarettenstummel, Bierdosen, Glasflaschen und vieles mehr in

der Gegend herumliegen und bitte Sie, keinen Müll in ebendiese zu werfen.

Alles, was wir gefunden haben, haben wir übrigens in einem Naturschutzgebiet geborgen. Um zu helfen, können Sie unter anderem an unserer Müllsammelaktion teilnehmen.

Einen Treffpunkt gibt es nicht, genauso wie eine feste Zeit. Schnappen Sie sich einfach Handschuhe und Zange, sammeln Sie drauflos und machen Sie ihre Heimatstadt oder ihr Heimatdorf ein kleines Stückchen sauberer.

Arvin Fennard Graf (10 Jahre),
Schwalbach

Ihre Werbung in der **Schwalbacher Zeitung** Wir informieren Sie gerne: **06 196 / 84 80 80**

Dr. Vicky Samuel hat das Enddarmzentrum Main-Taunus von Dr. Timikeyi Oti übernommen

Gefährliche Tabus brechen



Dr. med. Vicky Samuel ist die Nachfolgerin von Dr. med. Timikeyi Oti.

Foto: Schlosser

Generationswechsel im Enddarmzentrum Main-Taunus: Dr. med. Vicky Samuel hat am 1. Juli die chirurgische Praxis von Dr. med. Timikeyi Oti übernommen.

Seit Anfang Juni ist die Praxis am Marktplatz 8 in Schwalbach wieder geöffnet. Die Dr. Timikeyi Oti 1993 gegründet hat und der er im Laufe der Zeit zu einem exzellenten Ruf verholfen hat. Vor allem im Bereich der Enddarmkrankungen galt Dr. Oti über die Grenzen von Schwalbach hinaus als Experte. Mit Erfolg hat er es in den 24 Jahren seiner Tätigkeit in Schwalbach immer wieder geschafft, die Tabus zu brechen, die mit Darmkrankheiten und Hämorrhoiden verbun-

den sind, und die häufig eine rechtzeitige und erfolgreiche Therapie verhindern.

Dr. Oti bedankt sich bei seinen Patienten aus Schwalbach und Umgebung für ihr Vertrauen und ist sich sicher, mit Dr. Vicky Samuel die richtige Nachfolgerin gefunden zu haben. Die Chirurgin, die bisher als

Oberärztin im Nordwestkrankenhaus in Frankfurt tätig war, will die Praxis im Sinne ihres Vorgängers fortführen. „Darmkrebsvorsorge zum Beispiel ist enorm wichtig“, sagt Dr. Vicky Samuel. „Daher werde auch ich versuchen den Patienten zu helfen, ihre Scham zu überwinden.“ **pr**

Dr. med. Vicky Samuel

Fachärztin für Chirurgie und Enddarmkrankungen



Marktplatz 8, 65824 Schwalbach

Telefon: 06 196/888881 + 888882, Telefax: 06 196/888883,
E-Mail: info@edz-mainaunus.de, www.edz-mainaunus.de



Sauberhafte Stadt

Sauberhafter Schulweg 2017

Stadt Schwalbach am Taunus

An drei Grundschulen und an der Friedrich-Ebert-Schule haben sich insgesamt rund 300 Schülerinnen und Schüler an der hessenweiten Aktion „Sauberhafter Schulweg“ beteiligt. Sie haben am 27. Juni den Abfall eingesammelt, den andere achtlos auf Wege, Plätze und Grünflächen warfen. Damit sagen die Schülerinnen und Schüler auch: „Wir wollen eine saubere Stadt und eine saubere Landschaft!“



Obstaube an der Geschwister-Scholl-Schule.

Danke an REWE und den städtischen Bauhof!

Für alle fleißigen Schülerinnen und Schüler spendierte REWE einen gesunden Imbiss: Äpfel, Bananen und Pfirsiche. Mitarbeiter des Bauhofs brachten das Obst und nahmen die vollen Müllsäcke mit.



Toll gemacht!

Auch viele Schülerinnen und Schüler der Georg-Kerschensteiner-Schule beteiligten sich an der Putz-Aktion.

Keinen Müll liegen lassen!

Super sauber!!!

Die fleißigen Müllsammler der Friedrich-Ebert-Schule.

Wir stein auf sauber!

In Feld und Wiese unterwegs waren die Schülerinnen und Schüler der Schule Kinderzeit - Gute Zeit.

Sauberhafte Jubiläumswoche:
25.9. - 1.10.2017

Die sauberhafte Jubiläumswoche für Bürger, Vereine, Unternehmen findet von 25. September bis 1. Oktober 2017 statt.

Weitere Informationen zu allen landesweiten sauberhaften Aktionen unter www.sauberhaftes-hessen.de

Die Stadt Schwalbach am Taunus ist Mitglied des Fördervereins Sauberhaftes Hessen e.V.



Impressum:

Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus – Öffentlichkeitsarbeit



A Augenoptik

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25 Tel. 26730
www.optik-knauer.de

A Autoglas

■ **Autoglas Mobil Eschborn** Tel. 41010
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010
Verkauf, Lieferung, Montage
info@autoglas-eschborn.de
www.autoglas-eschborn.de

A Auto-Gutachten

■ **Ing.-Büro Wüschner** Tel. 1605 + 0177-2148496
A-Damaschke-Str. 19 • Geprüfte Kfz-Sachverständige
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion
■ **Sach-Verständigen-Stelle** 069/606086-0
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH
Westerbachstraße 134, Sossenheim
kontakt@svs-gutachten.de

A Autohäuser

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** Tel. 3001
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420
Mazda-Service • Neu- und Gebrauchtswagen
www.autohaus-schwalbach.de
■ **Autohaus Ziplitzki GmbH** Tel. 1054
Hardtbergstraße 37a • Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtswagen, Karosseriearbeiten,
Lack- und Glasschäden
Renaultziplitzki@aol.com
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** Tel. 85270
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

A Auto-Unfallhilfe

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker 1 3121
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-
Füllstation, Mietwagen
Homepage: www.eggenweiler.de
E-Mail: info@eggenweiler.de

B Bausparen und Versicherungen

■ **Detlef Roßbach** Tel. 5028930
BHW Postbank Finanzberatung
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** Tel. 5086-0
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141
www.moos-baustoffe.de
info@moos-baustoffe.de

B Buchhaltung

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40
Finanz- und Lohnbuchhaltung Fax 5036-42
Datenerfassung, Büro-Organisation
www.klewe.com

C Computer

■ **Complete GmbH** Tel. 069/34812445
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren
info@complete-gmbh.com
www.complete-gmbh.com
■ **IT-Service Ingo Baumann** Tel. 0173/3071397
Friedrich-Ebert-Str. 88 • Beratung – Verkauf –
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung
http://www.ingobaumann.de
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

C Copyshops/Drucksachen

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** Tel. 83805
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079

D Dachdecker

■ **Freund & Staudt** Tel. 7666015
Bedachungen GmbH Fax 7666013
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater I
■ **R & B Bedachung** Tel. 0172/1323969
Meisterbetrieb Fax 069/2694486
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspenglerei
r-b-bedachung@gmx.de

E Elektroinstallationen

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 85102
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen
■ **Elektro-Kollmann**, Anlagenbau - 1374
Reparaturen - Antennenbau - Elektro-Geräte
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik 888227
EIB-Bussysteme, Antennenbau,
Elektroreparaturen, 24-h-Service

E Energieberatung

■ **eta-Plus Energieberatung** Tel. 5241215
Energetische Altbauanalyse, Fax 5241213
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

E Essen auf Rädern

■ **Menüservice apeto AG** Tel. 06192/207730
Im Auftrag von Fax 05971/80208055
„Deutsches Rotes Kreuz –
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

TELEFON Service

E Europa

■ **Thomas Mann**, Europaabgeordneter Tel. 85279
Württembergische Straße 11 Fax 888010
www.mann-europa.de

F Fahrräder

■ **Fahrrad-Storck** 069/97843194
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,
Inspektion (€ 48,00) – www.fahrrad-storck.de

F Fahrschulen

■ **Fahrschule Stefan Meister** 061/96/3644
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr
www.fahrschule-meister.de

F Farben + Tapeten

■ **Schliessmann**, Farben – Tapeten 84661
Künstler- und Bastelbedarf,
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach
■ **Farben Wandel**, Am Flachsacker 30 Tel. 86379
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

F Fliesenverlegung

■ **bht Bäder + Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Reparatur und Wartung Fax 568630
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro
■ **Lorenz Fliesenverlegung** Tel. 568310
Fliesen, Platten, Mosaik – Naturstein – Reparaturservice
■ **Touali El Bahri** Tel. 0179/6673486
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

F Friseure

■ **Kamm in - Iris** und Birgits Haarstudio 6524638
Gartenstraße 20
■ **Friseur-Salon Nuran**, Marktplatz 26 83507
Damen + Herren

F Fußpflege

■ **Dolores Lopez** Tel. 0179/7263871
mobile Fußpflege und 069/582086
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9

G Garten- + Landschaftsbau

■ **Gartenbau Uwe Scherer** Tel. 533104
Gartenstr. 24 Fax 85606
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten
■ **PAX** Tel. 9505940
Sicherheits- und Service GmbH Fax 9505949
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zuanarbeiten
pax-sicherheit@t-online.de

G Glasereien

■ **Glaserei Schneider**, Gartenstraße 19 Tel. 86798
Verglasungen, Fenster, Fax 81935
Rolläden, Duschcabins, Spiegel nach Maß

I Immobilien

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden
www.adler-immobilien.de
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** Tel. 533878
Immobilienvermittlung, Vermietung, Fax 533879
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung
www.guk-immo.de – info@guk-immo.de
■ **Haus & Grund** Tel. 069/78800120
Umfassende Beratung Fax 069/34058943
rund um Ihre Immobilie – h.j.langer@t-online.de
www.hug-sossenheim.de
■ **M. Klotzbach** 069/347878
Immobilien, Hausverwaltungen
Sossheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt
m.k.immobilien@online.de
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** 069/3140260
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de
■ **Christoph Samitz Immobilien** Tel. 43778
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710
www.csimakler.de

I Installationen/Isolierung

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb Tel. 568118
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb Tel. 82855
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564
Installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst
www.benedick.de
■ **bht Bäder + Haustechnik GmbH** Tel. 568631
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630
Elektro mit Wartung, Reparatur und Bäder komplett
www.bht-eschborn.de
■ **Freund Heizung-Sanitär** - Tel. 7666010
Spenglerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019
Heizung - Sanitär - Spenglerei - Dachrinnenservice
■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb Tel. 85155
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718
Spenglerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

K Kanalreinigung

■ **Kanal Fay**, Adolf-Damaschke-Straße 12 88970
Rohrreinigungs-Service GmbH • 24-Stunden-Service
Kanalsanierung - Gruben- u. Fettscheiderentleerung

K Kosmetik- und Nagelstudios

■ **Kosmetikstudio hautnah – Rosemarie Feliks**
dauerhafte Haarentfernung, Tel. 81381
kosmetische Behandlungen aller Art
info@kosmetik-feliks.de – www.kosmetik-feliks.de
■ **Silkes Kosmetikstübchen** Tel. 0173/4302112
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9
■ **Anke Weltermann-Schenner** 1841
Lauenburger Straße 20
Staat. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

K Kunsthandel + Kunsthandwerk

■ **Galerie Bild und Rahmen** Tel. 82121
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773
Einrahmung in eigener Werkstatt, Wiesweg 12

L Logopädie/Sprachtherapie

■ **Logopädische Praxis** Tel. 882460
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462
Hauptstraße 8a, private alle Kassen, Therapie von
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen
■ **Logopädische Privatpraxis** Tel. 5252699
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin
www.pfitzenreiter.com
veronika@pfitzenreiter.com

M Maler + Tapezierer

■ **Malermeister Dehmel** Tel. +Fax 83525
Malerarbeiten, Fassaden, Treppenhöfen
Internet: www.malermeister-dehmel.de
E-Mail: malerdehmel@web.de
■ **Armin Nagel GmbH** Tel. 06173/65903
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373
Preiswert, sauber, schnell, Fassadengestaltung,
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett
■ **Malermeister Thomas Scheel** Tel. 0204338
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,
Trockenbau-Verputz-/Wärmedämmarbeiten,
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

M Markisen

■ **Markisen-Ostern** 81310
Friedrich-Stoltze-Str. 4a

M Möbel

■ **Möbel Sachs GmbH** Tel. 86031+32
Berliner Straße 29 Fax 86037
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb
info@moebel-sachs.de

M Musikschulen

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** Tel. 82470
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9
www.jugendmusikschule1976.de
■ **Musikschule Taunus** 06173/66110+640034
Öffentliche Musikschule im VDM
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

P Parkettverlegung

■ **Parkett-Sauer seit 1987** Tel. 7666880
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,
lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de
■ **SJ-Parkett**, Fertig-Parkett, Tel. 882450
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239
Sanierung, Verkauf
E-Mail: jurij-schwab@t-online.de

P Partyservice

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** Tel. 82275
Hauptstraße 21 • Pizza zum Abholen und Lieferservice,
Mittagstisch
www.pizzeria-trastevere.de

P Pflegedienste

■ **AWO-Sozialstation** Tel. 06196/888011
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** Tel. 504022
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,
Leistung aus Leidenschaft
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194
Am Sulzbacher Pfad I
■ **Ökumenische Diakoniestation** Tel. 95475-0
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause
■ **Sozialzentrum Eschborn und** Tel. 7676040
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

P Polsterereien

■ **Polsterei Petkovic** Tel. 7769902
Polsterei und Raumausstattung
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

R Rasenmäher + Gartengeräte

■ **Reiner Hart GmbH** Tel. 1046
Sulzbacher Straße 9 - Verkauf, Verleih, Reparatur, Fax 1329
Kfz-/Schlosser-Meister

R Raumausstattung

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** Tel. 42618
Polsterer, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422
Sonnenschutz, Insektenschutz

R Rechtsanwälte

■ **Rechtsanwälte Eschborn** Tel. 06173/937293
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaelt.de
■ **Egon Kellersmann** Tel. 81096
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642
■ **Enrico Straka** Tel. 848473
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477
Unfallrecht
Altkönigsstraße 2
www.rechtsanwalt-straka.de

R Reinigungsservices

■ **D & L Clean Gebäudeservice** 06171/95180-41
Reinigung von Büros und Privatwohnungen,
Fensterreinigung, Bauseinigung etc.,
Mobil 0162/3028799 – info@dlclean.de

R Reisebüros

■ **Reisebüro Kopp**, Lufthansa City Center 88989-60
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten
Marktplatz 36
www.komm-reisen.de
■ **Selected Travel Reisecafé** Tel. 8840033
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037
www.selected-travel.de
dirk.kattendick@selectedtravel.de

R Rolläden

■ **Alfred Müller KG**, Taunusstr. 7 1483
Fenster, Türen und Sonnenschutz

S Schlossereien

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** 85564
Salzbornstr. 8
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** 759396
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,
Toranlagen, Kunstschmiede
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach
www.rogerscheu.de

S Schmuck

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** 9509230
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen
Marktplatz 42

S Schreinereien

■ **Michael Graf** Büro 888047
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

S Schuhmacher

■ **Elshout**, Schuhmacherei Tel. 73955
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach
www.schuhmacherei-sulzbach.de

S Steuerberater

■ **Dieterich M. Reimann** Tel. 503820
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678
info@steuerberater-reimann.de

S Steuerberatung Expatriates

■ **Basten GmbH Steuerberatung** Tel. 500215
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer
Sulzbach, Im Haindell I
sebastian.basten@datevnet.de
www.basten.de

T Tankstellen

■ **Steier's freie Tankstelle** Tel. 1244
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

T Taxiruf und Fahrdienste

■ **Michael Volland** Tel. 82080
Nah- und Fernfahrten
taxi@hallo.ms

T Telefon und Internet

■ **BCC Telecom** Tel. 2027715
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom
Frankfurter Straße 63–69, Eschborn

W Wildprodukte

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** Tel. 1244
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398
Sulzbacher Straße 43
www.gebr-steier.com

W Winterdienst

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** 9505940
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis



Bei der akademischen Feier der AES im Bürgerhaus wurden zahlreiche Schüler ausgezeichnet

Abiturienten verabschiedet

Am 23. Juni fand im Bürgerhaus die akademische Feier der Albert-Einstein-Schule (AES) anlässlich der Entlassung ihrer Abiturienten statt.

Schulleiterin Anke Horn betonte, die Abiturienten hätten eine fundierte, fachliche Ausbildung erhalten, die dem Wandel der Anforderungen der Zeiten gerecht werde. Offenheit und Toleranz seien dabei Werte, die der AES wichtig gewesen seien, den Schülern mitzugeben. Sie schloss mit dem Wunsch, die Schüler mögen ihre Fantasie und Kreativität beibehalten.

Bürgermeisterin Christiane Augsburgers richtete folgenden Appell an die Abiturienten: „Finden Sie Ihren eigenen Weg in die Zukunft und vernachlässigen Sie dabei nicht die Bildung des Herzens!“ In ihrer humorvollen Schülerrede schilderte Nina Zieroth anschaulich den Kampf der Schüler „gegen die drei Ungeheuer Schlafmangel, Stress und Prokrastination“, auch „Aufschieberitis“ genannt. Auch sie bezog sich auf den Begriff „Glück“, indem sie betonte, das zukünftige Streben der jungen Abiturienten solle weniger dem Geld gelten, sondern vielmehr der Zufriedenheit und dem Glück. Den Eltern rief sie zu: „Aus uns wird was!“

Seitens des Schulleiterteams sprach Thomas Braun, selbst Vater eines Abiturienten. Er bezog sich unter anderem auf das breite Profil der AES und schloss mit dem Appell: „Probiert das Leben aus und macht etwas daraus!“

Babette Spano, die Vorsitzende des Fördervereins, leitete schließlich über zu den Ehrungen verschiedener Schülerleistungen. Dabei konnten folgenden Schüler sich über Auszeichnungen und Zuwendungen seitens des Fördervereins freuen: Für das außergewöhnliche Abiturergebnis mit der Note 1,0 wurden Nina Zieroth und Serena Wagner ausgezeichnet. Für ihr soziales Engagement erhielt Batule Jamal den Preis „Einstein Sozial“. Für die langjährige Bereitschaft, als Ersthelfer an der AES andere Schüler zu unterstützen wurden Balint Schwarz und Philipp Mladenovic geehrt.

Für besondere Leistungen im Bereich der Naturwissenschaften erhielten im Fach Biologie Benjamin Frey und Anna Küchler (siehe nebenstehender Bericht), im Fach Mathematik Jannick Breitkopf, im Fach Chemie Philipp Braun, im Fach Physik Daniele Inturri, Jannick Breitkopf, Himang Choi, Dominik Bierer und Marcel Brümmer sowie für den Erwerb des MINT-EC-Zertifikates Anja Exner, Nele

Drott, Marie Bärner, Benjamin Frey, Dominik Bierer, und Jannick Breitkopf eine Auszeichnung. Für sehr gute Leistungen in drei Sprachen bis zum Abitur wurde Daniela Hess gewürdigt.

Anschließend kam es zur feierlichen Überreichung der Abiturzeugnisse und der Auszeichnungen zum bestandenen Abitur-Baccalauréat durch die jeweiligen Tutoren. Die Reden der Tutoren und auch die Dankesworte der Schüler bewiesen, dass sich neben allem schulischen Stress doch in jedem Kurs eine ganz besondere Beziehung zwischen den Schülern untereinander, aber auch ganz besonders zwischen Tutoren und Schülern entwickelt hatte.

Die feierliche Umrahmung der akademischen Feier bildeten musikalische Beiträge von AES-Schülern. Im ersten Block sangen sechs Abiturienten in einem eigens kreierten Abiturienten-Chor gemeinsam mit Musiklehrer Stefan Riedl zwei modernere Stücke. Den zweiten Block eröffnete Abiturientin Annabel Hauk, die ein die Zuschauer fesselndes und in den Bann ziehendes Stück am Cello darbot. Den Abschluss gegen 22 Uhr machte Ssi-Mong Kim (E-Phase), die die Aufmerksamkeit der Zuhörer auch ganz am Ende noch einmal durch ihre außergewöhnliche Darbietung am Flügel gewinnen konnte. red

Zwei Schüler der Albert-Einstein-Schule erhielten den Karl-von-Frisch-Abiturientenpreis

Herausragend in Biologie

Der Karl-von-Frisch-Preis im Fach Biologie ging im Abiturjahrgang 2017 auch an zwei Schüler der Albert-Einstein-Schule (AES). Anna Küchler und Benjamin Frey erhielten die Auszeichnung, die mit einer einjährigen Mitgliedschaft im „VBIO“ verbunden ist.

Zur Preisübergabe am 10. Juni wurden die beiden Schüler an die Philipps-Universität nach Marburg in den Hörsaal der pharmazeutischen Chemie eingeladen und erhielten dabei Einblicke in die Vielfalt der Biowissenschaften. Das Besondere in diesem Jahr war, dass unter den hessischen Preisträgern der AES-Schüler Benjamin Frey als einziger Schüler im Rahmen der Feierstunde vor dem Auditorium einen Vortrag hielt.

Dabei ging es um eine Revolution im zielgenauen Verändern von Genen mit dem Namen „CRISPR/Cas9“, mit der sich der Schwalbacher Schüler befasste hatte.

Jedes Jahr zeichnet der hessische Landesverband Biologie, Biowissenschaften und Biomedizin (VBIO e.V.) das Engagement und die hervorragenden Leistungen der besten hessischen Abiturienten, die in der gesamten Oberstufe über-



Die Preisträger des diesjährigen Karl-von-Frisch-Preises sind die AES-Abiturienten Benjamin Frey und Anna Küchler. Foto: AES

durchschnittliche Leistungen im Fach Biologie erbracht haben, mit dem Karl-von-Frisch-Preis aus. Die Hürden für diesen Preis sind sehr hoch: In allen Zeugnissen der Q-Phase und in der schriftlichen Abiturarbeit müssen mindestens 14 Notenpunkte erreicht worden sein.

Der Namensgeber des Preises, Karl von Frisch, steht mit seinem Namen für einen Wissenschaftlertyp, der sich durch

eine sehr exakte Beobachtungsgabe auszeichnet und der in der Lage ist, seine Ergebnisse der Öffentlichkeit verständlich zu machen.

Mit der Verleihung des Karl-von-Frisch-Preises verbindet der VBIO die Hoffnung, dass die jungen Preisträger sich im Laufe ihres weiteren beruflichen Werdeganges immer wieder an diese Prinzipien erinnern mögen. red

Mitteilungen aus dem Rathaus

Aufstellung der Bebauungspläne nach den §§ 2, 2 a, 8, 9 und 13 a Baugesetzbuch (BauGB) für das „Limesstadion“, das „Naturschwimmbad“ und die „Sportanlagen, Hinter der Röth“ in der Flur 40 und 47 in der Gemarkung Schwalbach am Taunus

Die Stadtverordnetenversammlung hat am 18.05.2017 gemäß §§ 2 ff Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 20.10.2015 (BGBl. I S. 1722) beschlossen, für das „Limesstadion“, das „Naturschwimmbad“ und die Sportanlagen „Hinter der Röth“ in der Gemarkung Schwalbach am Taunus Bebauungspläne aufzustellen.

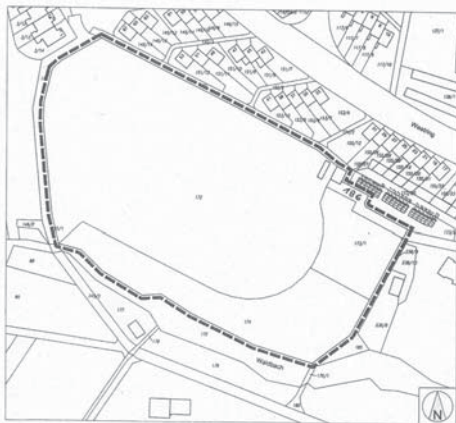
Die Bebauungspläne erhalten die nachfolgenden Bezeichnungen:

Nr. 72 „Limesstadion“,

Nr. 72 a „Naturschwimmbad“ und

Nr. 72 b „Sportanlagen Hinter der Röth“.

Der Geltungsbereich des **Bebauungsplanes Nr. 72** für das „Limesstadion“ umfasst die Grundstücke Flur 47, Flurstücke 172, 173/1, 174 und 186 (tlw.).



Räumlicher Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 72 „Limesstadion“ (unmaßstäblich)

Der Geltungsbereich des **Bebauungsplanes Nr. 72 a** für das „Naturschwimmbad“ umfasst die Grundstücke Flur 47, Flurstücke 185, 186 (tlw.), 222/1, 238/5, 238/6, 238/8 – 238/11.



Stadt Schwalbach, Räumlicher Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 72 a „Naturschwimmbad“ (unmaßstäblich)

Der Geltungsbereich des **Bebauungsplanes Nr. 72 b** für die „Sportanlagen Hinter der Röth“ bezieht die Grundstücke Flur 40, Flurstück 56/14 (tlw.) und Flur 45, Flurstück 152/1 (tlw.) ein.



Stadt Schwalbach, Räumlicher Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 72 b „Sportanlagen hinter der Röth“ (unmaßstäblich)

Die Geltungsbereiche der Bebauungspläne sind aus den beiliegenden Plänen (nicht maßstabsgerecht) ersichtlich.

Schwalbach am Taunus, den 26.06.2017
Christiane Augsburgers, Bürgermeisterin



Öffentliche Ausschreibung VOB/A

- Öffentliche Ausschreibung VOB/A
- Trockenbauarbeiten für eine 2-geschossige Kindertagesstätte (KiTa am Park) der Stadt Schwalbach a. Ts.**
- Vergabenummer: 13/2017
- Ausführungsfrist: 17.10.2017 – 26.03.2018
- Ort der Ausführung: Schwalbach am Taunus
- Art und Umfang der Leistungen:
Trockenbauarbeiten zum Neubau einer 2-geschossigen Kindertagesstätte
Dachform: Flachdach
Gründung: Streifenfundamente, nicht unterkellert
Rohbau: Konventioneller Massivbau (Mauerwerk und Stahlbeton)
Gebäudeabmessungen ca. h/b/l 8,00m/23,00m/45,00m
BRI: ca. 6.400 m³
BGF a-c: ca. 1.790 m²
Trockenbau:
ca. 743 m² Trockenbauwände
ca. 950 m² Abhangdecke, gelocht
ca. 190 m² Abhangdecke, glatt
- a)** Verdingungsunterlagen können beim Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Bau- und Planungsamt, IV. Obergeschoss, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus,
- nach Voranmeldung gegen Vorlage des quittierten Original-Einzahlungsbeleges in der Zeit von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr an allen Werktagen – außer samstags – abgeholt oder
- auf schriftliche Anforderung, welcher der quittierte Original-Einzahlungsbeleg beigefügt sein muss, per Post zugesandt werden.
b) Für die Verdingungsunterlagen sind 40,00 € zu zahlen. Bei Zusendung durch die Post sind zusätzlich 5,00 € bei Inland oder 10,00 € bei Auslandsversand für Porto- und Verpackung zu zahlen. Der Betrag ist auf die Konto-Nr. 0049 000 049, BLZ 512 500 00, IBAN: DE50 5125 0000 0049 0000 49 bei der Taunus Sparkasse mit dem Vermerk **Trockenbauarbeiten für eine 2-geschossige Kindertagesstätte (KiTa am Park) der Stadt Schwalbach a. Ts.** einzuzahlen. Der Betrag wird nicht zurückerstattet. Einreichung von Verrechnungsschecks ist nicht möglich.
c) Die Verdingungsunterlagen können ab dem 30.06.2017 angefordert werden.
8.a) Die Angebote müssen bis zum Eröffnungstermin eingehen und sind in **Papier und 1-fach digital** (Textform) einzureichen.
b) Anschrift für die Abgabe der Angebote: Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1 – 2, 65824 Schwalbach a. Ts.
c) Äußere Anschrift: Trockenbauarbeiten für eine 2-geschossige Kindertagesstätte (KiTa am Park) der Stadt Schwalbach a. Ts.
d) Angebote sind in deutsch einzureichen.
e) Aufteilung in Lose: nein
9.a) Zur Eröffnung der Angebote werden nur Bieter oder deren Bevollmächtigte zugelassen.
b) Eröffnung der Angebote: **01. August 2017, 10:00 Uhr** im Rathaus der Stadt Schwalbach am Taunus, Zimmer 302, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus
10. Die Zuschlags- und Bindefrist endet am **29. August 2017.**
Von den Unternehmen ist dem Angebot der Nachweis ihrer Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit gemäß VOB Teil A § 6 (3) Ziffer 2 Punkte a) bis i) beizufügen; für die Punkte e) bis h) ist eine Eigenenerklärung ausreichend. Für die Nachprüfung behaupteter Verstöße gegen die Vergabebestimmungen ist der Regierungspräsident Darmstadt, Postfach 11 12 53, 64227 Darmstadt, zuständig.

Schwalbach am Taunus, 29. Juni 2017
Der Magistrat der Stadt Schwalbach am Taunus
Christiane Augsburgers, Bürgermeisterin



Viele Feuerwehr-Einsätze durch Wespen in Rollladenkästen

„Wespen sind in der Regel harmlos“

● In den vergangenen beiden Wochen rückte die Schwalbacher Feuerwehr mehr als zehnmals aus, um Wespenester zu prüfen. In einigen Fällen mussten diese auch beseitigt werden, da sie eine Gefahr für die Hausbewohner darstellten. Doch meistens sind sie völlig harmlos.

Gemeinsam beurteilen Burghard Hauelsen und ein speziell geschulter Feuerwehrmann, ob die Situation heikel ist und das Nest entfernt werden muss oder ob es an Ort und Stelle bleiben kann. Auf keinen Fall sollten Anwohner selbstständig eingreifen, das Nest berühren oder gar schütteln, da die Wespen so aufgeschreckt werden und gar angreifen. Auch das Anpusten der Wespen und hektische Bewegungen können die Insekten als störend empfinden. Da Wespen sehr empfindlich auf Erschütterungen reagieren, sollte man auch darauf achten, dass das Nest der Tiere an einem stabilen Ort hängt.

Haushaltsmittel gegen Stiche

Sollte es zum Stich kommen, gibt es ein altes Hausmittel: „Ganz einfach“, sagt der Umweltschutzbeauftragte. „Eine Zwiebel durchschneiden und die Hälfte lange auf den Stich drücken, sodass möglichst viel Saft an die Verletzung gerät.“ Auf diese Weise schwillt der Stich ab und der Schmerz wird gelindert. Wird eine allergische Reaktion anhand von Schwindel, Herzrasen, Übelkeit, Erbrechen oder einer vergrößerten Schwellung vermutet, empfiehlt es sich, umgehend einen Arzt zu verständigen oder sich in ein Krankenhaus zu begeben.

Da Wespen sehr intelligent sind, stellt es auch kein Problem dar, wenn sie sich ins Haus verirren. Anders als Bienen oder Hummeln, die in diesem Fall Hilfe benötigen, finden Wespen nach einiger Zeit selbst einen Ausweg. Auch hier ist es am besten, das verirrte Tier zu ignorieren und abzuwarten.

In einem durchschnittlichen Wespennest leben ungefähr 200 Tiere, bei größeren Nestern kann die Zahl bis über 1.000 steigen. Spätestens wenn die Temperaturen sinken, sind die Wespen keine Plage mehr. Dann suchen sich die jungen Königinnen einen Ort zum Überwintern, damit sie im nächsten Jahr einen neuen Staat gründen können.

Kristina Metz

In diesem Jahr haben es die Tiere nach Angaben des städtischen Umweltschutzbeauftragten Burghard Hauelsen besonders auf Rollladenkästen abgesehen, da diese geschützte und warme Orte sind. Wird es den Wespen jedoch zu heiß, schwärmen sie aus und begeben sich auf die Suche nach Wasser. Bis zu diesem Zeitpunkt merken die meisten Menschen nicht, dass sich heimliche Untermieter bei ihnen eingenistet haben, jetzt aber fallen ihnen die Insekten auf. Oft bricht Panik aus. Aber ist das wirklich nötig? Burghard Hauelsen sagt „Nein“. Wespen seien empfindliche Tiere, die den Menschen eigentlich nichts Böses wollen. Fühlen sie sich jedoch angegriffen oder beeinträchtigt, kann es zum Stich kommen.

Wenn man vorbeugen möchte, dass Wespen im Rollladenkasten ein Nest errichten, kann man an den kritischen Stellen im Frühjahr Ammoniak oder Essig versprühen. Falls es schon zu spät sein sollte und man bemerkt, dass die Wespen in einem Nest in unmittelbarer Nähe hausen, heißt es: Ruhe bewahren!

Meistens können Wespen und Menschen ohne Probleme nebeneinander sein und es kommt nur selten zu Angriffen. Falls die Behausung der Tiere an einer kritischen Stelle gefunden wird, beispielsweise nahe der Terrassentüren oder an Orten, die oft erschüttert werden, empfiehlt es sich, die örtliche Feuerwehr (Telefon 82210) oder Burghard Hauelsen selbst unter der Telefonnummer 804-175 zu kontaktieren, um sich Rat zu holen.

SZplus

– die Schwalbacher Zeitung für jeden Tag



Jeden Tag aktuelle Lokalnachrichten und jede Woche einen attraktiven Gutschein für alle registrierten Nutzer von „SZplus“

Immer aktuelle Berichte

● Jetzt muss man nicht mehr bis Mittwoch warten um die Schwalbacher Zeitung lesen zu können. Jetzt gibt es jeden Tag lokale Nachrichten aus Schwalbach – direkt auf das Smartphone oder auf den heimischen PC.

1.000 Schwalbacher haben sich mittlerweile kostenlos unter www.schwalbacher-zeitung.de registriert und nutzen das Angebot bereits. Denn wie eine Tageszeitung veröffentlicht die Schwalbacher Zeitung täglich aktuelle Berichte über Ereignisse und Veranstaltungen in der Stadt, über die Vereine und Arbeitskreise, über Schulen und Kirchen und vieles mehr. Hinzu kommen Leserbriefe und kommunalpolitische Themen sowie Polizei- und Feuerwehrberichte. „Wir werden uns nicht auf wenige, angeblich relevante Themen beschränken, sondern wollen versuchen, einen umfassenden Überblick über alles zu geben, was in Schwalbach passiert ist“, sagt Herausgeber Matthias Schlosser. „Jeder soll sich in der Schwalbacher Zeitung wiederfinden.“

Die gedruckte Ausgabe, die nach wie vor jeden Mittwoch an alle erreichbaren Haushalte verteilt wird, ist mittlerweile nur noch eine Zusammenfassung der Internetseite.

Wer den derzeit kostenlosen Service nutzen möchte, muss sich lediglich auf der Internetseite www.schwalbacher-zeitung.de registrieren und erhält dann einen Benutzernamen und ein Passwort. Wer sein Passwort vergessen haben sollte, kann sich mit einem Klick ein neues zusenden lassen und wer darüber hinaus Schwierigkeiten bei der Bedienung haben sollte, kann sich unter der Telefonnummer 848080 direkt an den Verlag wenden.

Besonders einfach können registrierte Nutzer „SZplus“ mit dem Smartphone oder Tablet nutzen. Wer folgende Schritte befolgt, kann die Schwalbacher Lokalnachrichten künftig mit nur einem Klick erhalten:

1. Google-Chrome oder einen anderen Browser starten.
2. Auf die Seite www.schwalbacher-zeitung.de gehen.
3. Benutzernamen und Passwort eingeben, dann das Häkchen bei „angemeldet bleiben“ setzen

und auf „anmelden“ tippen.

- 4. „Passwort speichern“ mit ja bestätigen.

• 5. Im Chrome-Browser oben rechts die drei Punkte anklicken und dann „Zum Startbildschirm hinzufügen“ auswählen. Jetzt erscheint das „SZplus“-Logo wie andere Apps auf dem Startbildschirm des Smartphones. Danach reicht es, auf das Icon zu tippen und schon erscheinen die aktuellen Lokalnachrichten aus Schwalbach.

Neben den lokalen Nachrichten bietet „SZplus“ weitere Vor-

„SZplus“ lässt sich auch auf dem Smartphone gut lesen. Foto: Schlosser



Schwalbacher Zeitung

Startseite SZplus SZ Archiv Anzeigen Kontakt Impressum Adressen

Besuch aus der griechischen Partnerstadt mit umfangreichen Programmen

Ölkuszer Stadtfahrt für Schwalbach

Nach einem Picknick auf der Ludwigspforte in Darmstadt streifen sich die Gäste zum Ölkuszer und einer Schwalbacher Stadtfahrt. Die Idee: An der Oberstation Barbara Pfingst dem Festzug, dann zum...

Ende Juni werden auf dem Marktplatz wieder die polnische, die deutsche und die Europa-Palme – das Zeichen, dass wieder Besuch aus Ölkuszer in der Stadt wartet. Der kurze Besuch war ausgefüllt von einem umfangreichen Programm mit Stadtführung und Musikdarbietung. Weiterlesen...

Algemein
Sport
Kultur
Lokales
Lokales für Ihre Meinung zu dem Artikel

Friedensquadrille als Höhepunkt zum Abschluss Sommerball in Samt und Seide

Letzte Kommentare

Kategorien

Neuere Ausgaben

Algemein

So sieht „SZplus“ auf dem Desktop eines Computers oder eines Notebooks aus. Neben den Lokalnachrichten gibt es eine Terminübersicht und die Möglichkeit, alle Artikel zu kommentieren.

teile. Alle registrierten Nutzer erhalten jede Woche zum Beispiel attraktive Gutscheine, die exklusiv den registrierten Nutzern vorbehalten sind. Zuletzt erhielten die Nutzer 10% Nachlass auf ihre Werkstattrechnung, einen Eiswürfelbecher, einen Escafé und einen schicken Schal. Eintrittsgutscheine für das Naturbad waren in der Vergangenheit ebenso dabei wie Gutscheine über ein Kilo Mandarinen, eine Flasche Rotwein, eine frisch zubereitete Pizza und einen Herrenhaarschnitt. Diese Woche erhalten alle Nutzer einen Gutschein von der Firma Moos über drei Kilo Grillkohle.

Wer alle Gutscheine eingelöst hat, konnte sich in den vergangenen zwölf Monaten über Waren und Leistungen im Wert von rund 70 Euro freuen und zahlrei-



Mit wenigen Klicks lässt sich „SZplus“ auf dem Startbildschirm des Smartphones ablegen.

che Sonderrabatte nutzen. „Wir wollen für unsere Nutzer einen echten Mehrwert schaffen“, sagt Matthias Schlosser.

Ein weiterer Vorteil von „SZplus“ ist, dass alle angemeldeten Leser den E-Paper-Service der Schwalbacher Zeitung nutzen können. Sie erhalten bereits am Dienstagabend vorab eine pdf-Datei des „Gelben Blättchens“ vom Mittwoch.

Fair und lecker

Feines Gebäck aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal



Marmor-Dinkel-Knusperchen

Mascobado-Limon-Herzen

Schoko-Orangen-Taler

bei **SCHLIESSMANN**

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661

Gartenbedarf u. Kammerhofbedarf

M. Richter

Mühlstraße 43

65760 Eschborn

Alles für Ihren Garten

Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268

www.gartenbedarf-richter.de

Reise Café
SelectedTravel
 Alle Veranstaltungen finden Sie auch unter:
www.selectedtravel.de
 Schulstraße 14
 Tel. 06195 / 88 400 33

GEBR. STEIER OHG
"Die FENSTERKUNST TÜRSTELLE"


Spezialitäten von Hirsch, Reh und Wildschwein

Subducker Straße 43 • Schwabach a. Ts.
Telefon 0 91 90 / 112 44 • Telefax 0 91 90 / 83 33 98
Telefax 0 91 90 / 112 44 • Telex 0 91 90 / 83 33 98
Öffnungszeiten Mo. - Fr. 6.15 - 20.30 Uhr, Sa. 8 - 16 Uhr, So. und Feiertage 10 - 12 Uhr

10

Jetzt Reifen wechseln!

Suldbacher Str. 43
65924 Schwalbach/Ts.
Tel. (0 61 90) 8 52 70
Fax (0 61 90) 84 83 41
E-Mail: firmen@autohausschulz.de

Kfz-Technik

Autohausschulz
an der
th. Oliver Kopp



kinderzeit
 Schwellbach am Lausitz
 www.die-kinderzeit.chau.de
 02 99 1
 KIN DER GARTEN
 SC HULE
 - eine Zeitschrift für Eltern und Kinder -

ROB
ARCHITEKTEN + STADTPLANER

Schulstraße 6 | 65524 Schwabach | Tel.: 09106-508550 | www.danierupperschob.de

QR Code

Planung | Baukultur | Wohnwirtschaftswandel | Sicherheits- und Gesundheitskoordination

VOLLAND 82080
taxi@hallo.ms
Personenbeförderung

Dipl. Betriebswirt
DIETRICH M. REIMANN
STEUERBERATER

Berliner Straße 27
65824 Schwabach a. Ts.
Tel. 06196/50.38.20
Fax 06196/82678
E-Mail: info@steuerberater-reimann.de
www.steuerberater-reimann.de

Ihr partner mit Kompetenz für Getränke und Events

Getränke Kreiner

Wiesenstraße 18 · 65943 Sulzbach am Taunus
Tel.: 06190/959370 · Fax: 06190/15637140
E-Mail: info@getraenke-kreiner.de